

FÖRFATTARNA OCH BILAGOR

Kertojat ja liitteet

Ég heiti Brynjar

Ég heiti Brynjar, Ísland

Ég heiti Brynjar. Ég er fæddur í Finnlandi. Og ég á heima á Íslandi. Ég kom í flugvél. Í sumarfríinu ætla ég að fara í þerjamó og æfa frjálsar Íþróttir. Mér finnst gaman hér í Finnlandi.



KONTAKTUPPGIFTER

Yhteystietoja

Danmark

Nordisk Ministerrådets sekretariat
Store Strandstræde 18
DK-1255 KØBENHAVN K
DANMARK

Stig Broström
Institut for småbørnspædagogik
Danmarks Pædagogiske Universitet
Emdrupvej 101
DK-2400 KØBENHAVN NV
DANMARK
Stgr@dpu.dk

Jens Iversen
Den integrerede Institution Galaxen
Øresundsvej 10 A
DK-2300 KØBENHAVN S
DANMARK
galaxen@faf.kk.dk

Finland

Projektledare *Monika Riihelä*
Stakes BOX 220
00351 Helsingfors
FINLAND
monika.riihela@stakes.fi
www.stakes.fi/childknowledge

Sinikka Starck
Päivähoito-osasto
Vörogatan 46
65100 Vasa
FINLAND
sinikka.starck@vaasa.fi

Liisa Karlsson
Helsingfors universitet
00014 Helsingfors
FINLAND
liisa.karlsson@mll.fi

Island

Gudmundur B. Kristmundsson
University College of Education
Stakkahlid
105 REYKJAVIK
ICELAND
Gudkrist@khi.is

Thora Kristinsdóttir
University College of Education
Stakkahlid
105 REYKJAVIK
ICELAND
Thorak@khi.is

Norge

Turid Fadnes
Barnas Hus
Kalmargt. 6
N-5011 BERGEN
NORGE
post@barnashus.org

Åse Enerstvedt
Drammensveien 975
N-1370 ASKER
NORGE
aase.enerstvedt@eunet.no

Sverige

Anna Klerfelt
Göteborgs universitet
Institutionen för metodik i lärutbildningen
Box 1010
S-431 26 MÖLNDAL
SVERIGE
Anna.Klerfelt@ped.gu.se

Ingrid Pramling-Samuelsson
Göteborgs universitet
Institutionen för metodik i lärutbildningen
Box 1010
S-431 26 MÖLNDAL
SVERIGE
i.pramling@ped.gu.se

PUBLIKATIONER

Julkaisuja

- Broström, S. & Georg, S. (red.) 1997. Børnehistorier på rejse. Et nordisk kulturprojekt. København:DLH.
- Broström, S. (red.) 1999. Jeg vil li' fortælle en historie. Skriftserie fra Center for Småbørnsforskning nr. 11. København: DLH.
- Gammelgård, L. 1999. Sagotering och grundsyn. Betydelsen av sagotering med barn – fem pedagogers perspektiv. Institutionen för barnpedagogik, pedagogiska fakulteten vid Åbo Akademi. Avhandling för pedagogie kandidatexamen.
- Gustafsson K. & al. 1998. Pre-school teachers – children, computers and IT. OMEP's 22nd World Congress, Copenhagen, Denmark, August 13-16 1998.
- Gustafsson, K. & al. 1999. Pre-school teachers – children, computers and IT. EARLI 99: the 8th European Conference for Research and Learning, Gothenburg, Sweden, August 24-28 1999.
- Habbestad, H. (red.) 1998. Barnas egne fortellinger. Bjørnebekken barnehage. Norge.
- Huvikummun päiväkodin ja Huutoniemen koulun lapset. 1998. Terveisiä Huvikummun päiväkodin ja Huutoniemen koulun lapsilta. (Hälsningar från barnen på Huvikumpu daghem och Huutoniemi skolan).
- Iversen J. (red.) 1998. Forældrenes koloni godnathistorier til børnene. Galaxen. Kolonien uge 34/1998.
- Kappelinmäen ala-asteen ja päiväkodin lapset. 1998. Olipa keran... (Det var en gång... Barn från Kappelimäki skola och daghem). Vaasa: Multiprint. (Lasten keksimiä satuja, runoja ja näytelmiä).
- Karlsson, L. & Riihelä, M. 1991. Ajattelu alkaa ihmetyksestä. (Tanken föds ur förundran). Helsingfors: VAPK.
- Karlsson, L. 1996. Satuverkon kutojat (Sagonätverket byggs upp) 31/1996. Laataa lasten kanssa, Aiheita. Helsinki: Stakes.
- Karlsson, L. 1996. Barnperspektiv och barnkultur i Sagofärden. 32/1996 Kvalitet med barn, Aiheita. Helsinki: Stakes.
- Karlsson, L. 1997. Sagofärden. Barnets eget sagopostnätverk - barnperspektiv och barnkultur sid. 141-147. I Enerstved (red.). Med røtter i klassisk-humanistisk kultur. Oslo: A.s. Reistad Offset.
- Karlsson, L. 1998. Giving the floor to children - What happens when adults concentrate on listening to children. I: M. Riihelä & N. Rutanen (red.) Visible child - invisible quality. Themes 5. Helsingfors: Stakes.
- Karlsson, L. (red.) 1999. Sadun ja leikin lähteillä (På jakt efter sagan och leken) 31/1999. Lapset kertovat, Aiheita. Helsinki: Stakes.

- Karlsson, L. 1999. Sagofärden ändrade synen på barnen. I: Palmenfelt (red.). *Barndomens kulturalisering. Barnekulturforskning i Norden 1997-98. Del 1.*
- Karlsson, L. 1999. Saduttamalla lasten kulttuuriin. Verkostotyön tuloksia kuperkeikkakäydyissä. (Sagoteringsmetoden gör barnens kultur synlig. Resultat av nätverksarbetet inom projektet Kullerbyttafärden). Stakes. Raportteja 241. Helsinki.
- Karlsson, L. 2000: Lapsille puheenvuoro. Ammattikäytännön perinteet murroksessa. (Giving Children the Floor. Transition in the Tradition of Professional Practice. University of Helsinki) Helsingin yliopisto Kasvatustieteiden yksikkö.
- Kempainen, K. (red.) 1999. Aittakorven, Hovinsaaren, Kanervan ja Sateenkaaren lapset. 1998. Kissa lähti kävelylle ja hiiripöytä. Kotkan lasten Satukeikka. (Kattens promenad och mössringen. Barnens Sagofärd i Kotka). Kotkan kaupunki, sosiaali- ja terveystieteiden julkaisuja. Kotka: Painokotka Oy.
- Kempainen, K. & Riihelä, M. (red.) 2000. Voitko olla? – E du mej? Lapset kertovat Suomessa ja koko Pohjolassa. Barnen berättar i Finland och i hela Norden. Nordiska Ministerrådets. Stakes. Helsingfors: Edita.
- Kempainen K. 2000. Päätäni – Lapset kertovat erityisopettajalle. (Barnen berättar för specialläraren). Video. Filminova. Stakes.
- Klerfelt, A & al. 1998. Children create their own culture with the aid of computers. Göteborg university.
- Klerfelt, A. & al. 1998. Children's pictures of a computer. OMEP's 22nd World Congress, Copenhagen, Denmark, August 13-16 1998.
- Meronen, R. & Hokkanen, P. 1997. Barn från nordiska länder berättar sagor på video i Vasa. Filminova.
- Myllylä, H. 1998. Lapsiryhmä sadun kertojana – toiminnan organisoinnin tarkastelua. (Då en grupp av barn berättar en saga. Analys av hur verksamheten byggs upp). Oulun yliopiston kasvatustieteiden tiedekunta, käyttäytymistieteiden laitos.
- Narvanto, T. & Törmänen, M. 1999. 3 - 4-vuotiaiden lasten kertomusten tarinalliset elementit ja kieli. (Narrativa element och språket i berättelser berättade av barn i 3 - 4 års åldern), Kajaanin opettajankoulutuslaitos, varhaiskasvatus.
- Rautaheimo, K. 2000. Lapsilähtöisiä työmenetelmiä etsimässä. Tapaustutkimus Satukeikka- projektista. (Arbetsmetoder med barnperspektiv. En fall-studie inom projektet Sagofärden), Helsingin yliopisto, kasvatustieteiden laitos.
- Riihelä, M. 1991. Aikakortit – tie lasten ajatteluun. (Tidskortet – vägen till barnens tankar). Helsingfors: VAPK.
- Riihelä, M. 1996. Mitä teemme lasten kysymyksille? (Vad gör vi med barnens frågor?). Helsinki. Stakes. Tutkimuksia nro 66.
- Riihelä, M. 1996. How do We Deal with Children's Questions? Helsinki. Stakes.

- Riihelä, M. (red.). Lasten Satulehti – Barnens Sagoblad numerot 1-2/1996, 1/1997, 1/1998. Stakes.
- Riihelä, M. (red.). 1997, 1998. Sagopasset – Sögupassim – Fortellerpasset – Fortællepasset – Satupassi. Stakes.
- Riihelä, M. 1997. Kerro satu I, II, III ja Kerro satu. (Berätta en saga). Video. Filminova. Stakes.
- Riihelä, M. 1997. Tell a story. Childrens' stories on videotape. Filminova. Stakes.
- Riihelä, M. 1998. Children and adults share their world in stories. I: M. Riihelä & N. Rutanen (red.) Visible child - invisible quality. Themes 5. Helsingfors: Stakes.
- Riihelä, M. 1999. Sagofärden skapar gemenskap över generationsgränser. I: Palmenfelt (red.). Barndomens kulturalisering. Barnekulturforskning i Norden 1997 98. Del 1.
- Riihelä, M. (red.) 2000. Nordiska barn skapar en ny berättarkultur. Nordiska Ministerrådet. Video. Filminova. Stakes.
- Riihelä M. 2000. Leikkivät tutkijat – video kirjoineen. (Lekande forskare – en videobok). Filminova. Helsinki. Edita.
- Riihelä M. 2000. Playing Researcher – video and text. Filminova. Stakes
- Riihelä M. (red.) 2002. Qissa Wa Tawasul – Storybridge – Satusilta Kotka Beirut. Video. Filminova.
- Rutanen, N. 1997. Lasten omat kertomukset - kertomakulttuuri lapsen ja aikuisen kohtaamisessa. (Barnens egna berättelser – berättarkultur i möten mellan barn och vuxna). Oulun yliopiston kasvatustieteiden tiedekunta, käyttäytymistieteiden laitos.
- Rutanen, N. 1999. Children's own stories. What Do Children Tell in Their Own Stories: Opening up Children's Narrative Culture. Narrative Inquiry. Vol 9 (1).
- Rutanen, N.; M. Riihelä (red.) 2000. Kivi ois muurahaiselle vuori – Pienten lasten käsityksiä matematiikasta ja luontoilmiöistä. (Hur små barn uppfattar matematik och naturfenomen) Helsingfors: Edita.
- Rättyä, K. 1999. Aspekter på narrativitet. I: Palmenfelt (red.) Barnkulturforskning i Norden. Del 2.
- Salomaa, A. (red.) 1996. Sana hallussa, kirjoittaneet ja kuvittaneet Hallun kyläkoulun oppilaat. (Ta mig på orden. Eleverna på Hallu byskolan). Uusikaupunki: Uudenkaupungin Kirjapaino.
- Salonen, T. 1998. Päivähoidon laatua etsimässä. Lapsi tarpeidensa kertojana. Kuka kuuntelee? (På jakt efter kvalitet inom dagvården. Barn berättar om sina behov. Lyssnar någon?). Tampereen yliopisto, kasvatustieteiden laitos.
- Savolainen, M. & Hakkarainen, S. 1997. Lapset yhteisen satumökin rakentajina. Satukeikan alkuvaiheen toteutuminen yhdessä päiväkotiryhmässä. (Barnen bygger en gemensam sagostuga. När sagofärden startade i en grupp av dagvårdsbarn). Joensuun yliopiston Kasvatustieteiden koulutus, syventävien opintojen tutkielma.

- Sørensen J., Herring H. & Iversen J. (pædagoger) og Natasja J., Sebastian, Josefine og Martin (børn i Galaxen). 1998. Det var engang... Børnehistorier på rejser, en dansk del af et større nordisk samarbejde. Pedagogiska tidskriften i Danmark "0-14" 2/1998, udgives af Pædagogisk Forum, Århus.
- Taipale, M. & Bjurberg, G. 1998. Rapport från den nordiska Sagokonferensen i Upplande Väsby år 1998. Upplands Väsby kommun.
- Terkki, M. 1997. "Mä kerron sen että ystäväen saa jos haluaa". Eräiden Satukeikkaprojektiin osallistuvien kuusivuotiaiden päiväkotilasten tarinoiden analyysi. ("Jag kan berätta att man får en vän när man vill". Analys av 6-åringars berättelser i Sagofärden.) Helsingin yliopisto Kasvatustieteen laitos.
- Thorkildsen, K. 1999. "Forteller – reisen" – om barns egne fortellinger. Barnas Hus. Bergen.
- Tiira, K. 2000. Yhteistä kieltä etsimässä. Pienten lasten osallisuuden lisäämisestä vesiprojektissa. (Vi söker efter ett gemensamt språk. Om att ge små barn ökat deltagande i ett projekt med temat vatten). Helsingin yliopisto, varhaiskasvatus.

BOKENS FÖRFATTARE

Kirjan kertojat

Vuxna berättare Aikuiset kertojat

Albertzen Suzanne, Danmark
Broström Stig, Danmark
Enerstvedt Aase, Norge
Fadnes Turid, Norge
Gammalgård Lillemor, Vasa, Finland
Hautala Anja, Karleby, Finland
Hitsala Sanna, Finland
Hoffman Birgit, Sverige
Iversen Jens, Danmark
Janner Anne-Lene, Sverige
Janner Martin, Sverige
Karlsson Liisa, Finland
Kemppainen Kaija, Finland
Keski-Hakuni Seija, Sverige
Klerfelt Anna, Sverige
Kristinsdóttir Þóra, Island
Kristmundsson Guðmundur B., Island
Kyllönen Erja, Finland
Könönen Riitta-Liisa, Ruotsi
Lundin Inger, Sverige
Maribo Mette, Danmark

Mikkonen Hanna, Finland
Mäkelä Jansson Marita, Sverige
Neuvonen Pirkko, Finland
Norrgård-Pensar Carola, Vasa, Finland
Pedagogene fra Bergen, Norge
Pramling Samuelsson Ingrid, Sverige
Radoor Lisbeth, Herning, Danmark
Reed Ritva, Eskilstuna, Sverige
Riekki Laura, Finland
Riihelä Monika, Finland
Rutanen Niina, Finland
Ruutiainen Brita, Vasa, Finland
Salonen Taija, Finland
Stø Karin, Bergen, Norge
Äiti Kotkasta, Finland

Barnberättare Lapsikertojat

Anna Katrine 5,9 år, Børnehaven Holte, Danmark
Anna María 8 år, Island
Arttu 4 v. 9 kk, Vasa, Finland
Bhogal Ramandeep 5 år, 8 mån Upplands Väsby, Sverige
Brynjar 9 år, Island
Christopher 5,5 år, Upplands Väsby, Sverige
Daniel 3,5 år, Minde barnehage, Bergen, Norge
Davut Neriman 6 år, förskolan Visselpipan, Upplands Väsby
Sverige

Edvardsson Anton 4 år, Karneolгатans förskola,
Göteborg, Sverige
Eero 8 v., Pyhäsalmi, Finland
Eetu, Vasa, Finland
Eklund Steffi 6 år, Upplands Väsby, Sverige
Emilia 5 v., Vasa, Finland
En grupp med åtta barn 5-6 år, Norge
En grupp med 21 barn 4-7 år, Finland
Engler Jespher 5.10 år, Upplands Väsby, Sverige
Engström Madelene 3,5 år, förskolan Visselpipan,
Upplands Väsby, Sverige
Erlandsson Nikie 6 år, Upplands Väsby, Sverige
Felicia 6 år, Sverige
Grinder Victor 5 år 11 mån, Upplands Väsby, Sverige
Henkka 9 v., Pyhäsalmi, Finland
Henric 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Håvard 5 år, Norge
Ingrid 6,5 år, Bergen, Norge
Janet 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Johanna, Vasa, Finland
Johansson Niklas 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Jonna, Vasa, Finland
Jónsson Gunnar Kristinn 3,7 ára Hallormsstaður Ísland
Joutsen Rudi 3,8 år, Visselpipan, Upplands Väsby, Sverige
Jörgen 5 år, Bjørnebekken barnehage, Tromsø, Norge
Jørgen 5 år, Norge
Kamila Laura, Unituulen päiväkoti, Vasa, Finland
Karlsson Anna 3 v., Helsingfors, Finland
Karlsson Isabell 5 år, Upplands Väsby, Sverige

Kirsi, Vasa, Finland
Kulmala Veera 3,6 v., Finland
Larsen Maja 7,10 år, SFO Til-Pas Borgerdiget, Herlev,
Danmark
Lauri, Vasa, Finland
Lilja Margrét 7,1 ára, Anna María 8 ára, Ísland
Lindahl Julia 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Maria 4,5 år, Norge
Marja 9 v., Nystad, Finland
Markus 6 år, Norge
Markus, Vasa, Finland
Mathilda 5,5 år, Upplands Väsby, Sverige
Menja 8,8 år, SFO Årre, Danmark
Mia 3,11 år, Børnehaven Diamantvej, Hårlev, Danmark
Mia 5 år, Bergen, Norge
Michael, Børnehaveklassen A, Gørding skole, Danmark
Mikkel 3,4, Børnehaven Diamantvej, Hårlev, Danmark
Mikko, Vasa, Finland
Milla 6 v. 1 kk, Vasa, Finland
Mira, Vasa, Finland
Morten, Børnehaveklassen A, Gørding skole, Danmark
Niemistö Tomas 5 v., Helsingfors, Finland
Olsson Frida 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Palme Pauliina 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Paula 7 v., Kajana, Finland
Riikka 8 v., Nystad, Finland
Ringholm Elin Förskolan Visselpipan Sverige
Robert 6,5 år, Bergen Norge
Saku 9 v., Pyhäsalmi, Finland

Sami, Vasa, Finland
Sandra, Vasa, Finland
Sara 4,5 år, Upplands Väsby, Sverige
Sariola Laura 4 v. 4 kk, Vasa, Finland
Schwab Karoliina, Teppanan koulu, Kajana, Finland
Sigurdsson Jón 3,5 ára, Ísland
Simon, Børnehaveklassen A, Gørding skole, Danmark
Skoog Christian 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Steffen 5 år, Bergen, Norge
Sundman Fanny 6 år, Vasa, Finland
Susanna, Vasa, Finland
Suvi Hietamies 7 v., Kotka, Finland
Svava Rós 2.6 ár, Island
Tervonen Minna, Teppanan koulu 2 B, Kajana, Finland
Thilde 7 år, Gørding skole, Danmark
Thomas 6,4 år, Virum, Danmark
Þorsteinsson Þorkell Viktor 5 ára 10 mánaða, Ísland
Tim 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Timonen Juho 8 v., Teppanan koulu, Kajana, Finland
Torbjörn 5 år, Bergen, Norge
Torbjörn 5 år, Norge
Trab Christoffer 8 år, Vangebovej Holte, Danmark
Trab Oliver 6 år, Vangebovej Holte, Danmark
Tuva 6 år, Bjørnebekken barnehage, Tromsø, Norge
Tyttö 6 v. Kotka, Finland
Tyttö 6 v. Kotka, Finland
Vilde 6 år, Norge
Vilhjálmsson Árni 4 ár, Island
Ville 7 v., Kajana, Finland

Ville, Vasa, Finland
Vitikainen Sanna 6 v., Kotka, Finland
Zamora-Skoglund Patricia 5 år, Upplands Väsby, Sverige
Özpekmezci Ali 5,6 år, Upplands Väsby, Sverige
Özpekmezci Elif 6 år, Upplands Väsby, Sverige

